



# Výroční zpráva Občanského sdružení Tradice Bílých Karpat za rok 2014



---

Hostětín 4, 687 71 Bojkovice  
tel. 572 641 040  
[tbk@tradicebk.cz](mailto:tbk@tradicebk.cz), <http://www.tradicebk.cz>

---

## 1. Tradice Bílých Karpat – poslání a činnost občanského sdružení

**Tradice Bílých Karpat** jsou dobrovolným, nevládním a neziskovým sdružením fyzických a právnických osob, které spojuje zájem napomáhat všem aktivitám, které trvale rozvíjejí tradiční zemědělskou a řemeslnou produkci Bílých Karpat, zvláště pak v ekonomicky nejslabších místech tohoto území. Podporou využívání místních tradičních zdrojů obživy chceme napomáhat stabilizaci místního ekosystému, jež je součástí Chráněné krajinné oblasti a Biosférické rezervace UNESCO Bílé Karpaty.

Od svého vzniku v roce 1998 se sdružení především snaží rozvíjet **ovocnářství v Bílých Karpatech**. Hlavního cíle – zachovat jedinečný genofond krajových odrůd ovocných dřevin – je dosahováno prostřednictvím mapování, zakládání genofondových sadů, novými výsadbami a především zpracováním místní ovocnářské produkce. Od roku 2000 jsou v moštárně v Hostětíně vyráběny jablečné mošty a pečujeme o ukázkový sad starých ovocných dřevin.

Obraz krajiny Bílých Karpat dotvářejí místní výrobky. Vznikají díky práci zdejších zemědělců, řemeslníků či firem a v řadě případů jsou odkazem na místní krajinu, tradice a dovednosti. **Regionální ochranná značka Tradice Bílých Karpat®** je jednou z možností, jak místní bělokarpatské produkty zviditelnit. Jedná se o první přeshraniční regionální značku, kterou jsou označovány výrobky jak na moravské, tak na slovenské straně Chráněné krajinné oblasti Bílé-Biele Karpaty, které jsou jedinečné ve vztahu k Bílým-Bielým Karpatům, vyrobené tradičními technologiemi, s podílem ruční práce, z místních surovin, jsou kvalitní a šetrné vůči životnímu prostředí.



*Prezentace výrobků se značkou Tradice Bílých Karpat na Bylinkových slavnostech v Čejkovicích.*

## 2. Regionální značka Tradice Bílých Karpat®

Od července 2013 do června 2014 jsme díky grantové podpoře z Fondu mikroprojektů z Programu přeshraniční spolupráce SR-ČR měli významnou příležitost k rozvoji regionální značky TBK. Projekt byl zaměřen především na prezentaci značky jako první přeshraniční regionální značky, na celkovou propagaci a marketing, práci s držiteli, rozšíření počtu držitelů.

Aktivity projektu:

- Analýza potřeb a marketingový plán pro značku na obou stranách hranice
- Rozšíření počtu držitelů a jejich certifikace, poradenství pro držitele
- Exkurze k držitelům značky
- Facilitovaná setkání držitelů a zástupců subjektů veřejné správy, cestovního ruchu, médií aj.
- Vydání nového katalogu držitelů
- Prezentace značky na jarmarcích či slavnostech, organizace Jablečné slavnosti a Biojarmarku v Trenčíně
- Školení o propagaci a o prodeji ze dvora
- Nové webové stránky

Došlo k významnému nárůstu počtu držitelů značky TBK. Na konci roku 2013 mělo právo používat regionální značku Tradice Bílých Karpat® třicet dva produktů – vedle tradiční řemeslných výrobků či potravin jsou mezi držiteli i poskytovatelé služeb. **V roce 2014 se počet rozrostl na 42 držitelů značky.**

Regionální značku jsme prezentovali na **7 vytipovaných významných regionálních akcích**, na kterých jsme v informačním stánku poskytovali vydané propagační materiály a zodpovídali dotazy týkající se značky.

Iniciovali jsme **spolupráci 5 regionálních značek** ve Zlínském kraji (Tradice Bílých Karpat, Právě valašské, Tradiční výrobek Slovácka, Haná regionální produkt a Beskydy originální produkt). Proběhlo několik **setkání se zástupci Zlínského kraje**, na kterých jsme domlouvali podporu pro regionální výrobky.

Regionální potraviny jsme prezentovali formou rautu na **Hejtmanských dnech**, jednání obcí a místních akčních skupin se zastupiteli ze Zlínského kraje.

The screenshot shows the website for Tradice Bílých Karpat. At the top is a navigation menu with links: Úvod, Kdo jsme, Bílé Karpaty, Regionální značka TBK, Produkty a služby, Držitelé, Podpora, Kontakty. Below the menu is a large banner featuring the Tradice Bílých Karpat logo on the left and a video player on the right. The video player shows a bottle of 'Hostětínský mošt' with the text 'nejstarší a nejnámější držitel regionální značky'. Below the banner is a section titled '..... Nejlepší kousky z Bílých Karpat .....'. This section contains six small images with captions: 'na zub a taky k pití' (with a lace doily), 'na sebe' (with a piece of embroidered fabric), 'do domu i do bytu' (with a pair of shoes), 'do zahrady, sadu, lesa' (with a flowering tree), 'zažít přímo v Karpatech' (with a house in a landscape), and 'jako dárek' (with a gift box).

Vznikla nová podoba webových stránek [www.tradicebk.cz](http://www.tradicebk.cz) a [www.tradicebk.sk](http://www.tradicebk.sk)

### 3. Místní výrobky a lokální ekonomika

Ke krajině a místním výrobkům neoddělitelně patří i podpora místní ekonomiky. V roce 2014 jsme díky finanční podpoře z grantového řízení Ministerstva životního prostředí realizovali projekt Podporujeme místní.

Hlavním cílem projektu byla podpora environmentálně odpovědné spotřeby na komunální úrovni formou propagace místních produktů a osvětou u cílových skupin. Poskytnutím konkrétního návodu a příkladu dobré praxe umožnit a usnadnit cílovým skupinám zavést systematickou podporu místní produkce do praxe.

Aktivity projektu:

- Soupis místních producentů - databáze kontaktů na regionální výrobce, prodejny regionálních výrobků a prodejní akce (jarmarky, slavnosti)
- Výpočet lokálního multiplikátoru v modelové instituci
- Manuál „Jak podpořit místní ekonomiku“
- Power-pointová prezentace o místní produkci
- Jednání s obcemi a institucemi
- Propagační leták „Fandím místním výrobkům“
- Motivační soutěž – zveřejněna na [www.tradicebk.cz/soutez](http://www.tradicebk.cz/soutez)
- Kampaň na facebooku
- Zápis producentů v interaktivní mapě – [www.ekomapa.org](http://www.ekomapa.org)
- Jarmark místních produktů a účast a propagace místních produktů na dalších regionálních jarmarcích a slavnostech



*Vydali jsme manuál pro podporu místní ekonomiky.*

Ministerstvo životního prostředí

#### 4. Krajina Bílých Karpat, průvodcovství

Věnovali jsme se propagaci a interpretaci místního přírodního dědictví. V rámci projektu Za poklady Bílých Karpat, který byl spolufinancován z prostředků Zlínského kraje, jsme vypracovali 8 scénářů krajinářských a přírodovědných programů. Tyto jsme poté pilotně ověřili. Programy byly zařazeny do stálé nabídky Centra Veronica, se kterým na lektorovaných programech spolupracujeme.



*Fotografie z programu Za hady Bílých Karpat.*

#### 5. Osvětové akce, vzdělávání a poradenství, propagace regionu

##### Vzdělávání a poradenství

Vzdělávací aktivity realizujeme v úzké spolupráci se ZO ČSOP Veronica. V roce 2014 proběhly 2 semináře. Týkaly se propagace a marketingu (pro držitele TBK a místní producenty) a prodeje ze dvora. Ovocnářské semináře probíhaly také v režii ZO ČSOP Veronica.

##### Jablečná slavnost v Hostětíně

**Jablečná slavnost je již tradiční oslavou jablek, řemesel a kultury.** V jedné z hlavních rolí slavnosti byla jablka ve všech podobách – stolní, sušená, moštovaná i zapečená v moučnicích, připravených místními hospodyňkami. Jablka k jídlu, k pití, pro podívání i pro poučení. Výstavka ovoce obsahovala přes 50 různých odrůd, lidé hojně využívali ochutnávky i možnosti nechat si odborníky určit ovoce ze svých stromů.

Návštěvníkům se představila také tucet řemeslníků a zemědělců se svými výrobky a pochutinami se značkou Tradice Bílých Karpat®.

Děti prožívaly dobrodružství plné her, malování a rozličných aktivit na tematické stezce. Pro dospělé byly připraveny lektorované prohlídky modelových ekologických projektů: pasivního domu, moštárny, historické sušárny ovoce, kořenové čistírny odpadních vod, výtopny na biomasu, solárních panelů na výrobu teplé vody i elektřiny a šetrného veřejného osvětlení.

Na přípravě slavnosti, kterou pořádají Občanské sdružení Tradice Bílých Karpat, Centrum Veronica Hostětín a Obec Hostětín, se podílela více než desítka partnerských organizací. Jedinečná je i každoroční a osvědčená spolupráce s dobrovolníky, kteří přispívají ke zdárnému průběhu slavnosti. Letos přijelo pomáhat kolem stovky dobrovolníků.



**veronica**  
CENTRUM HOSTĚTÍN

Občanské sdružení Tradice Bílých Karpat,  
Ekologický institut Veronica a Obec Hostětín

# JABLEČNÁ SLAVNOST

# HOSTĚTÍN

**neděle 28. 9. 2014 od 11 do 18 hodin**

<p><b>11<sup>00</sup></b> Zahájení slavnosti</p> <p><b>12<sup>30</sup></b> Folklorní soubor <b>MALÝ SVĚTLOVÁNEK BOJKOVICE</b></p> <p><b>13<sup>00</sup></b> <b>HUDBA FRYŠTÁK</b> (rock-blues)</p> <p><b>14<sup>30</sup></b> <b>CESTUJÍCÍ HUDBA</b> (songy starých bítníků a bluesmannů)</p> <p><b>15<sup>00</sup></b> Pohádkové představení divadla <b>ŘÁD ČERVENÝCH NOSŮ</b></p> <p><b>16<sup>30</sup></b> <b>NĚCOMEZI</b> (ska-rock)</p>	<p><b>Ukázky ručního mostování a femesel</b></p> <p><b>Dětský koutek pro nejmenší</b></p> <p><b>Jablečný trojboj pro dospělé</b></p> <p><b>Cimbálová muzika Slavičan</b></p> <p><b>Fair trade kavárna Veronica</b></p> <p><b>Zahájení kampaně „Stromy“</b></p> <p><b>Vyhlášení „Regionálního výrobce“*</b></p> <p><b>Tombola</b></p>
--	--

»Přijďte na kole nebo vlakem. Dostanete skleničku moštu zdarma a přispějete k ochraně klimatu.«

[www.jablecna-slavnost.cz](http://www.jablecna-slavnost.cz) vstupné: **dospělí 80 Kč, děti 20 Kč**

Ministerstvo zemědělství

Místní akční skupina

**TVB**

**ZEMĚDĚLCE**

**Brno**  
Evropská unie

\*Místní akční skupina je poskytovatelem a příjemcem prostředků z Evropského zemědělského fondu (EZF) v rámci rozvoje venkovských oblastí. Na základě této podpory je financována realizace projektu „Regionální výrobce“ a jeho realizace v rámci akce „Regionální výrobce“.

Ovocnářská poradna a výstava starých odrůd ovoce při Jablečné slavnosti // Plakát ke slavnosti.

## 6. Ovocnářství a zpracování ovoce

### Moštárna v Hostětíně

#### Výroba moštu

Hlavním výrobním programem hostětínské moštárny jsou biopotraviny, které si i přes nárůst v prodeji konvečního jablečného moštu udržují téměř 90% podíl na celkovém obrátu společnosti. V roce 2014 bylo vykoupeno a zpracováno bezmála tři sta tun jablek, přičemž jednoznačně převažovaly bio-jablka (zhruba 85%).

#### Ukázkový sad za moštárnou

Ve spolupráci se ZO ČSOP Veronica budujeme a pečujeme o ukázkový ovocný sad za moštárnou. Do sadu, který nyní čítá na 50 stromů, jsme vysadili 10 nových regionálních odrůd ovocných stromů, z nichž většina je označena tabulkou, která dává podrobné informace o odrůdě. Vybudovali jsme v něm i prvky pro podporu biodiverzity v sadu – ptačí budky, ježkovník, hmyzí domečky, hadník, budka pro netopýra, příbytek pro ježka, čmeláky. O sad průběžně pečujeme. Sad je součástí rozsáhlé ukázkové přírodní zahrady, v níž je i řada vzdělávacích prvků.

### **Tradiční sušárna ovoce**

V sadu je umístěná historická sušárna ovoce, která je v provozu již od roku 1998. Místní občané si v ní suší přibližně 3 tuny ovoce ročně.

## **7. Organizační struktura sdružení**

### **Statutární orgány:**

Jednatel: Zdeněk Ševčík  
Revizor: Jaroslav Šašinka  
Hospodářka sdružení: Jasna Flamiková

### **Správní rada:**

Marie Petřů ZO ČSOP Bílé Karpaty, Veselí nad Moravou  
Renata Vaculíková Informační středisko pro rozvoj Moravských Kopanic, o.p.s. Starý Hrozenkov  
Yvonna Gaillyová ZO ČSOP Veronica Brno  
Miroslav Kundrata Nadace Veronica, Brno  
Zdeněk Ševčík soukromý ekologický ovocnář, Pitín  
Zdeněk Miklas ZO ČSOP Kosenka, Valašské Klobouky

## **8. Finanční zpráva Občanského sdružení Tradice Bílých Karpat**

viz příloha 1

## **9. Poděkování**

### **Za pomoc a podporu děkujeme:**

Standovi Bočkovi, Radimu Peškovi, ZO ČSOP Veronica, Gymnáziu Jana Pivečky Slavičín, ISS-COP Valašské Meziříčí, občanům Hostětína i všem dalším dobrovolníkům, spolupracovníkům a příznivcům.

### **Dárcům:**

Fond mikroprojektů – program přeshraniční spolupráce SR-ČR, Ministerstvo životního prostředí, Zlínský kraj, TVD – Technická výroba, a.s. Rokytnice u Slavičína, Nadace Veronica.

## **10. Kontakty**

Občanské sdružení Tradice Bílých Karpat  
Hostětín 4, 687 71 Bojkovice  
tel. 572 641 040  
tbk@tradicebk.cz  
www.tradicebk.cz

### **Členové:**

Informační středisko pro rozvoj Moravských Kopanic, o.p.s.  
687 74 Starý Hrozenkov 11  
tel./fax 572 696 323  
e-mail: iskopanice@razdva.cz

Nadace Veronica  
Panská 9, 602 00 Brno  
tel. 542 422 775  
e-mail: nadace@veronica.cz  
www.nadace.veronica.cz

PRO-BIO regionální centrum Bílé Karpaty  
687 74 Starý Hrozenkov 11  
tel. 572 696 323

Radim Pešek  
Bezručova čtvrť 787, 687 71 Bojkovice  
e-mail: ajsa1@seznam.cz

Zdeněk Ševčík  
Pitín 15, 687 71 Bojkovice  
tel. 572 641 334

ZO ČSOP Bílé Karpaty  
Bartolomějské nám. 47, 698 01 Veselí n. Moravou  
tel. 518 324 792  
e-mail: csop@bilekarpaty.cz  
www.bilekarpaty.cz/csop

ZO ČSOP Kosenka  
Brumovská 11, 766 01 Valašské Klobouky  
tel. 577 320 145  
e-mail: kosenka@mail.walachia.cz  
www.kosenka.cz

ZO ČSOP Veronica  
Panská 9, 602 00 Brno  
tel. 542 422 751  
e-mail: veronica@ecn.cz  
www.veronica.cz

---

*Výroční zprávu vydalo Občanské sdružení Tradice Bílých Karpat v roce 2015.*



**Finanční zpráva  
Občanského sdružení Tradice Bílých Karpat  
za rok 2014**

**Počet stálých zaměstnanců roce 2014** **2**  
Počet příležitostných zaměstnanců v roce 2014 15

**Počet zaměstnanců k 31.12.2014** **1**

**Pronajatý majetek**  
Žádný

**Vlastní majetek**  
Tavička sýru  
Tiskárna HP 1300

**Vklady členů do finančních fondů**  
*Stav k 31.12.2014*

Člen-podílník	Předpis	Splaceno
Nadace Veronica	50 000	50 000
ZO ČSOP Bílé Karpaty	30 000	30 000
ZO ČSOP VERONICA	30 000	30 000

**Poskytnuté půjčky**

Dlužník	Druh půjčky	stav na začátku období	stav na konci období	splaceno
Moštárna Hostětín s.r.o.	bezúročná půjčka	180 000	40 000	140 000

**Přijaté půjčky a návratné nadační příspěvky**  
žádné

**Dotace, nadační příspěvky**

Poskytovatel	Název projektu, účel	Přijatý příspěvek v r.2014	Čerpáno v roce 2014	Popis
Region Bílé Karpaty	Reg.známka pro společný rozvoj	0	422 335	realizátor projektu
MŽP	Podporujeme místní	199 750	199 750	realizátor projektu
Zlínský kraj –	Za poklady Bílých Karpat	20 000	66 230	realizátor projektu

**Pohledávky celkem** **552 286,63 Kč**  
Pohledávky odběratelé: 5 150,00 Kč  
Pohledávky granty: 547 136,63Kč  
**Závazky** **0,00 Kč**

## Výsledovka

### Tradice Bílých Karpat

Číslo účtu	Název účtu	Koncový stav
<b>Náklady</b>		
501	Spotřeba materiálu	1048,00
504	Nákup zboží	82725,00
512	Cestovné	39818,00
513	Náklady na reprezentaci	21911,16
518	Ostatní služby	303999,77
521	Mzdové náklady	328327,00
524	Zákonné sociální pojištění	80866,00
538	Ostatní daně a poplatky	30,00
545	Kurové ztráty	1376,72
549	Jiné ostatní náklady	4031,00
582	Poskytnuté členské příspěvky	2000,00
<b>Náklady celkem</b>		<b>866 132,65</b>
<b>Výnosy</b>		
602	Tržby z prodeje služeb	38525,00
604	Tržby za prodané zboží	131359,00
644	Úroky	646,30
645	Kurové zisky	1278,40
649	Jiné ostatní výnosy	20057,93
691	Provozní dotace	620741,13
<b>Výnosy celkem</b>		<b>812 607,76</b>
Hospodářský výsledek celkem		<b>-53 524,89</b>

### Rekapitulace hospodářského výsledku dle činností:

<i>Jablečná slavnost</i>	<i>Ztráta</i>	<i>-41466</i>
<i>Režijní náklady</i>	<i>Zisk</i>	<i>13109</i>
<i>Region Bílé Karpaty - reg. známka pro společný rozvoj</i>	<i>Ztráta</i>	<i>-46251</i>
<i>MŽP – Podporujeme místní</i>		<i>0</i>
<i>Zlínský kraj-Za poklady Bílých Karpat</i>		<i>0</i>
<i>Hostětín - hody</i>	<i>Zisk</i>	<i>21083</i>